

LEX XXVIII. — Curia Regis assimilatur mari, quia sicut in mari spatioso multorum generum pisces vivunt, sic in curia multifarie lites tractantur; et sicut navegantes tempore felici sunt securi, et letabundi veniunt in portum, sic in curia justam litem foventes sunt tili, et justitia consequuta letantes domum redeunt; et sicut maris tempestas miseris mergit navegantes, sic in curia male litigantes succumbunt, et pro sceleribus mortem recipiunt: oportet igitur unius animi esse curiales, consulentes Regi meliora, et quod a tramite justitiae non recedatur, quia justitia est inter Deum, et mundum mediatrici. Hoc dicit.

(1) *Semejanza*. Nota bene hanc similitudinem maris ad curiam Regis, et adde pulchra verba Ambrosii in Hexameron lib. 3. cap. 5. cum dicit: Bonum igitur mare, primum quia terras necessario suffulcit humore, quibus per venas quasdam occulte succum quidem haud inutilem subministrat; bonum mare tamquam hospitium fluviorum, fons imbrium, derivatio aluviorum, inventio comitum, quo sibi distantes populi copulantur, quo praetiorum removentur pericula, quo barbaricus furor clauditur; subsidium in necessitatibus, refugium in periculis, gratia in voluptatibus, salubritas valetudinibus, separatorum conjunctio, itineris compendium, transfugium laborantium, subsidium vectigalium, sterilitatis alimentum; ex hoc pluvia in terris transfunditur, etc. Ex istis proprietatibus multas adaptabiles ad Curiam Regis.

(2) *Su voluntad*. Quod tamen velle non deberent, ut habetur Ecclesiastic. cap. 18. v. 30. «Post concupiscentias tuas non eas, et a voluntate tua avertere,» et Bernardus in Sermon. fol. 35. col. 2. cesset voluntas propria, et infernus non erit.

(3) *De un acuerdo*. Nota bene ista verba, sic et Paulus ad Ephesios, cap. 4. v. 3. Soliciti servare unitatem in vinculo pacis: et porro unum est necessarium, Luc. cap. 10. v. 24. Et multitudinis credentium erat cor unum, et anima una, Actorum cap. 4. v. 52. Et nisi opus tuum in unitate feceris, Deo, qui unus est, acceptum non erit, Bernardus in 3. sermone Assumptionis Beatae Virginis.

LEY XXIX. — Que cosa es Palacio, e porque le llaman assi.

Palacio es dicho qualquier lugar, do el Rey se ayunta paladinamente, para fablar con los omes. E esto es en tres maneras: o para librar los pleytos (a), o para comer, o fablar engasajado. E porque en este lugar se ayuntan los omes para fablar con el, mas que en otro lugar, por esso lo llaman Palacio (1), que quiere tanto dezir, como lugar paladino. E por ende conuiene, que se non digan y otras palabras, si non verdaderas, e complidas, e apuestas. Ca si es en juyzio (b), ha menester que sean verdaderas (2), e muy ciertas, para librar el pleyto derechamente. E si es en el comer, deuen ser muy complidas, segund conuiene aquel lugar, e non ademas: ca non deuen estar muy callando, ni otrosi fablar a la oreja, ni mostrar por signos lo que quieren dezir, como omes de Orden, ni otrosi dar grandes bozes. Ca el Palacio, en aquella sazón, non ha de ser muy de poridad, que seria a demenos, ni de grand buelta, que seria a demas: porque mientras que comieren (3), non han menester (4) de departir, ni de retraer, ni de fablar en otra cosa, si non en aquella que conuiene, para gouernarse bien e apuestamente. E quando es para fablar, como en manera de gasajado, asi como en manera de departir, o para retraer, o para jugar de palabra, en ninguna destas non se deue fazer, si non como conuiene. Ca el departir deue ser de manera, que non mengue el seso al ome, ensañandose, ca esta es cosa, que le saca ayna de su casa (5); mas conuiene, que lo fagan de guisa, que se acrezca el entendimiento por ella, fablando en las cosas con razon, para allegar a la verdad dellas.

(a) (b) Véase nuestra nota última a la ley precedente.

LEX XXIX. — Palatium Regis dicitur locus, ubi Rex palam ad iudicandum, ad comedendum, seu amena loquendum, se praebet; et dicitur a palam, quia omnia ibi pateat: si in iudicio, verba proferrantur certa, vera, perfecta, et ornate dicta: si in prandio, nec uimia sit taciturnitas, nec ad aures loquutio, nec per signa, ut faciunt monachi, sed nec alta voce est loquendum, nec circa ea, quae non fuerint ad salutem, et decentem alimoniam: in amena vero loquutione id seruetur, quod per eam intellectus crescant, et quae provocant insaniam, evitentur. Hoc dicit.

(1) *Palacio*. Sic, in palatio Lateranensi reddebatur jus a iudicibus Romae, ut dicitur in authentic. de iudicibus, §. sedebunt, collat. 7. ubi etiam dicit, quod hodie apparent ibi domunculae iudicum.

(2) *Verdaderas*. Iudex multum debet intendere in perquisitione veritatis, vide Joan. de Plat. in 1. quotiens, C. de naufrag. lib. 11.

(3) *Que comieren*. Sic et Archimidas cuidam, qui vitio vertebat Hecatheo rectori, quod adhibitus ad ipsorum convivium nihil dixisset, videris, inquit, mihi nescire, quod is qui dicendi novit artem, etiam dicendi norit oportunitatem: in senatu, in foro, in concionibus, in legationibus, aliisque reipublicae negotiis locus est oratori; in conviviis majore cum laude silet eruditus, quam loquitur. Erasmus in Apothegmatibus, fol. 53.

(4) *Menester*. Nota, quae sit ea, quae debeant loqui tempore prandii.

(5) *De su casa*. Nullus enim leo, nulla sic vipera viscera queunt humana laniare, ut hominis iracundia: Chrysost. super Matth. homil. 4. fol. penult. et in Epistol. Jacobi 1. v. 19. et tardus ad iram.

LEY XXX. — Quantas cosas deuen ser catadas en el retraer.

Retraer (1) en los fechos, o en las cosas, como fueren, o son, o pueden ser, es grand buena estancia a los que en ello saben auenir. E para esto ser fecho como conuiene, deuen y ser catadas tres cosas: tiempo, e lugar, e manera (2). E tiempo deuen catar, que conuenga a la cosa que quiere retraer, mostrandolo por buena palabra, o por buen exemplo (3), o por buena fazaña, otra que semeja con aquella, para alabar la buena, e para desalabar la mala. E otrosi lugar deuen catar, de guisa que lo que retraxieren, que lo digan a tales omes, que se aprouechen dello; assi como si quisieren castigar a ome escasso, diziendole en exemplo de omes granados, e al cobarde (4) de los esforçados. E manera deuen catar, para retraer, de guisa que digan por palabras complidas e apuestas, lo que dixeren, que semeje, que saben bien aquello que dizen; e otrosi que aquellos a quien lo dizen, ayan sabor de lo oyr, e de lo aprender. E en el juego (5) deue catar, que aquello que dixere, que sea apuestamente dicho, e non sobre aquella cosa que fuere en aquel, con quien jugaren, mas auiesas dello; como si fuere couarde, dezirle que es esforçado, e al esforçado jugarle de cobardia. E esto deue ser dicho de manera, quel con quien jugaron, non se tenga por escarnido, mas quel aya de plazer, e ayan a reyr dello, tambien el, como los otros que lo oyeren. E otrosi el que lo dixere, que lo sepa bien dezir en el lugar que conuiene, ca de otra guisa non seria juega. E por esso dize el prouerbio antiguo, que non es juego, donde ome non rie. Ca sin falla el juego con alegria se deue fazer, e non con saña, ni con tristeza. Onde quien se sabe guardar de palabras sobejanas, e desapuestas, e vsa destas que dicho auemos en esta ley, es llamado Palanciano, porque estas palabras vsaron los Sabios antiguos, e los entendidos omes, en los Palacios de los Reyes, mas que en los otros logares; e alli rescebieron mas hoerra, los

que lo sabian. E aun lo encarecieron mas los omes entendidos, ca llamauan antiguamente pros Caualleros a los que esto fazian, e non era sin razon. Ca pues entendimiento, e la palabra, estraña al ome (6) de las otras animalias, quanto mas apuesta la ha, e mejor, tanto es mas ome. E los que tales palabras vsaren, e se sopieren en ellas auenir, denelos el Rey amar, e fazerles mucho bien e hourra. E a los que se atreuiessen a fazer esto, non seyendo sabidores dellas, sin lo que se mostrarian por atreuidos e por nescios (7), deuen auer avn pena, e ser alongados de la Corte e del Palacio.

LEX XXX. — In palatio causa letitiae fieri possunt jocose detractioes, consideratis loco, tempore et modo; sicut per pulchra verba, vel bona exempla, et taliter quod prosit, tenaci namque homini liberalium exempla dicantur, et timido facta animosorum; et modus sit placidus, et ornatus, et per antiphrasim datur detractio vera, veluti timido, quod est fortis, animoso, quod est pusillanimus, ita quod ex quo detractio est, non provocetur ad iracundiam: palatini igitur dicuntur sic iocantes, aliter vero se habentes elongari debent a palatio. Hoc dicit.

(1) *Retraer*. Nota, quod triplex est reprehensio: imperiosa, quae sit imperio potestatis, haec tantum maioribus conceditur; alia socialis, id est, quae sit cum animo devoto et reverenti, et haec omnibus etiam minoribus conceditur; tertia temeraria, quae infamandi causa sit, et haec nulli conceditur, glossa notabilis in cap. nolite, 21. dist. et de secunda videtur loqui ista lex.

(2) *Tiempo, e lugar, e manera*. Nota, quae debeant considerari in reprehensione, tempus scilicet, locus est modus, nam tempus tacendi, tempus loquendi, Ecclesiastic. cap. 3. v. 7. et qui tractat, audientium debet considerare personas, ne prius irideatur, quam audiatur, Ambrosius super Lucam, lib. 6. cap. fin. et modus est etiam tenendus, nam peritus medicus prius sana membra, quae circa vulneris feriendi transigit, vide Gregorium, 24. Moral. cap. 23.

(3) *O por buen exemplo*. Nam per exempla rem melius, et velut occulta fide intelligimus, Bald. in l. 1. in princip. ff. de justit. et jur. Abb. in cap. inter ceteras, colum. 1. de rescrip. et sanctorum virorum exempla posuit Deus ad arguendos, et instituendos nos, ut tradit pulchre Gregorius 9. lib. Moral. cap. 43. et lib. 27. cap. 7. et sunt exempla sanctorum Patrum linea, quam posuit Deus, ut per eam facta regulerentur, idem Gregorius 28. lib. Moral. cap. 13. et 14.

(4) *Al couarde*. Sic et habetur Ecclesiastic. cap. 37. v. 12. «Cum viro religioso de sanctitate tracta, cum injusto de justitia, et cum muliere de ea, quae emulatur, cum timido, de bello, etc.»

(5) *En el juego*. Nota ex ista lege, quod licitum est joculari in curia, dum tamen temperate et sine dolo fiat, sed causa joci; et licet verba jocosa in alium proferrantur, non competit actio injuriarum, ex quo abest animus injuriandi, et cum talis ludus sit innocuus, non est in culpa, l. nam ludus, ff. ad leg. Aquil. et an fiat causa ludi, vel injuriandi arbitrabitur iudex; vide notata in cap. 1. de praesump. et ad istam virtutem, quae dicitur eutrapelia, pertinet bene convitiari, secundum Philosophum Ethic. cap. 13. ex cuius dictis videtur sumpta ista lex, et tradit S. Thom. 2. 2. quæst. 72. art. 2.

(6) *Estraña al ome*. Adde l. 7. supra tit. 8. ead. Partit.

(7) *Por nescios*. Nota ergo, quod licet in loco absit dolus, si tamen adest culpa, punitur ioculariter jocosus: adde Gloss. in cap. eum qui, 50. dist.

TITULO X.

QUAL DEUE EL REY SER COMUNALMENTE A TODOS LOS DE SU SEÑORIO.

Comunaleza deue el Rey auer a todos los del su Señorio (a), para amar, e honrrar, e guardar a cada vno de los, segun quel es, o el seruicio que del rescibe. Onde

pues que en los titulos ante deste fablamos de qual deue el Rey ser a los Oficiales de su Casa, e de su tierra; que-remos dezir en este, qual ha de ser comunalmente a todo el Pueblo. E de si como los deue el Rey amar, e guardar, e por que razones.

(a) Véase nuestra nota a la L. 52, tit. 6, P. 1.

TITULUS X.

LEY I. — Que quier dezir Pueblo.

Cuydan algunos, quel Pueblo es llamado la gente menuda, assi como menstrales, e labradores; e esto non es ansi. Ca antiguamente en Babylonia, e en Troia, e en Roma, que fueron lugares muy señalados, ordenaron todas estas cosas con razon, e pusieron nome a cada vna, segund que conuiene. Pueblo llaman (1) el ayuntamiento de todos los omes comunalmente, de los mayores (2), e de los medianos, e de los menores. Ca todes son menester, e non se pueden escusar, porque se han de ayudar unos a otros, porque puedan bien biuir (3), e ser guardados, e mantenidos.

LEX I. — Populus est hominum majorum, mediocrium et minorum adunatio. Hoc dicit.

(1) *Pueblo llaman*. Hoc idem patet ex l. 2. ff. de orig. jur. et nota bene istam legem, quod populus proprie non sunt homines, sed hominum collectio in unum corpus mysticum, et abstractivè sumptum, cuius significatio est iuxta intellectum, et sic etiam dicebat Bald. in l. etiam, colum. 3. C. de execut. rei jud. sed an appellatio populi comprehendatur clerici, videtur quod sic, per istum textum, et quia cives sunt civitatis, ut notat Bart. in l. 1. ff. ad municip. et Bald. in cap. 1. de milit. vasal. qui arma bellic. depon. Abb. tamen in cap. 1. de vita, de honestat. cleric. et in cap. 1. de praebend. vult quod in materia privilegiata omnes comprehendantur, non vero in materia odiosa, et idem vult Felin. qui late tractat in cap. ecclesia S. Mariae, colum. 23. de consti.

(2) *De los mayores*. Adde §. constat, verbo plebs autem, Instit. de iure nat. gent. vel civil. et quod dicit Bart. in l. 1. colum. 10. C. de dignit. lib. 12. procedit secundum communem usum loquendi Italiae, non de jure.

(3) *Porque puedan bien biuir*. Sic dicit Isidorus 9. lib. Etymologiarum, cap. 4. cives id est vocati, quod in unum coeuntes vivant, ut vita communis, et ornatio fiat, et tutior.

LEY II. — Como el Rey deue amar, e honrrar, e guardar a su Pueblo (a).

Amado deue ser mucho el Pueblo de su Rey, e señaladamente les deue mostrar amor en tres maneras. La primera, auiedo merced dellos, faziendoles merced (1), quando entendiere que lo han menester: ca pues el es alma e vida (2) del Pueblo, assi como dixerón los Sabios, muy aguisada cosa es, que aya merced dellos, como de aquellos que esperan biuir por el, seyendo mantenidos con justicia. La segunda, auiedoles piedad, doliendose dellos, quando les ouiesse a dar alguna pena (3) (b): ca pues el es cabeza de todos, dolerse deue del mal que rescibieren, assi como de sus miembros. E quando desta guisa fiziere contra ellos, serles ha como padre (4), que cria sus hijos con amor, e los castiga con piedad, assi como dixerón los Sabios. La tercera, auiedoles misericordia, para perdonarles (5) a las vegadas la pena, que merecieren por algunos yerros que ouiessem fecho (c). Ca como quier que la justicia es muy buena cosa en si, e de que deue el Rey

siempre vsar, con todo esso fazese muy cruel, quando a las vegadas non es templada con misericordia (6) (d). E por esso la loaron mucho los Sabios antiguos, e los Santos, e señaladamente el Rey David dixo (7) en esta razon: Que estonce es el Reyno bien mantenido, quando la misericordia, e la verdad se fallan en vno, e la paz e la justicia se besan. E honrrarlos deve otrosi en tres maneras. La primera, poniendo a cada vno en su lugar, qual le conuiene por su lmaje (e), o por su bondad, o por su seruicio. E otrosi mantenerle en el (8) non faziendo por que lo deuisse perder, ca estonce seria assentamiento del Pueblo, segund dixerón los Sabios. La segunda, honrrandoles de su palabra, loando los buenos fechos, que le fizieron; en manera que ganen porende fama, e buena prez. La tercera, queriendo que los otros lo raçonen assi, e honrrandolos, sera el honrrado por las honrras dellos. Otrosi los deve guardar en tres maneras. La primera, de si mesmo, no les faziendo cosa desaguisada, lo que non querria que otros lo fiziessen; ni tomando de los tanto (9) (f), en el tiempo que lo pudiesse escusar, que despues non se pudiesse ayudar dellos, quando los ouiesse menester. E guardandolos assi, sera ayuntamiento dellos, que se non departan, e acrescentarlos ha, assi como a lo suyo mismo. La segunda manera, en que los deve guardar, es del daño dellos mismos, quando fiziessen los vnos a los otros fuerça, o tuerto. E para esto, ha menester que los tenga en justicia e en derecho (g), e non consienta a los mayores, que sean soberuios, ni tomen, ni roben, ni fuercen, ni fagan daño en lo suyo a los menores (10). E estonce sera tal, como dixerón los Sabios que deve ser, apremiador de los soberuios, e esforçador de los omildes, e guardandolos (11) desta guisa, biuiran seguramente, e aura cada vno sabor de lo que ouiere. La tercera guarda, es el daño que les podria venir de los de fuera, que se entiende por los enemigos: ca destos los deve (12) el guardar en todas las maneras quel pudiere, e sera estonce muro, e amparança dellos assi como dixerón los Antiguos que lo deve ser. Onde el Rey que assi amare, e honrrare, e guardare a su Pueblo, sera amado (13), e temido, e seruido dellos; e torna verdaderamente el lugar, en que Dios le puso (h); e tenerlo han por bueno en este mundo, e ganara porende el bien del otro siglo para siempre. E el que de otra guisa lo fiziere, darle ya Dios todo el contrario desto.

(a) L. 8, tit. 1, lib. 1 del F. J.

(b) Esto no tiene lugar, porque el Rey no puede administrar justicia, segun el artículo 66 de nuestra Constitucion. — Véanse ademas nuestras notas 1.ª y 3.ª a la L. 12, tit. 5 de esta Partida.

(c) Conforme al artículo 43 de nuestra Constitucion, correspondió al Rey la prerogativa de indultar a los delincuentes, pero con arreglo a las leyes.

(d) Esto solo puede tener lugar cuando se imponen penas prudentemente arbitrarias con arreglo a las leyes, pues cuando estas determinan expresamente la pena que debe imponerse, no puede castigarse con otra. Véase tambien nuestra nota 4.ª a la L. 18, tit. 9 de esta Partida.

(e) Mas justo es el principio que establece nuestra Constitucion politica en su artículo 5.º *Todos los españoles son admisibles a los empleos y cargos públicos, segun su mérito y capacidad.*

(f) Este es uno de los males, que han remediado las modernas Constituciones politicas, como lo ha verificado la nuestra de 1845 con sus disposiciones del título 12.

(g) Repetimos la nota 2.ª a esta misma ley.

(h) Por su divina Providencia, mediante la Constitucion politica del Estado. Véase tambien nuestra nota 1.ª a la L. 1, tit. 1 de esta Partida.

LEX II.— Populum Rex debet tripliciter diligere, mercedem subditis faciendo, cum viderit expedire; pietatem in pœnis molendis exercendo; item aliquando in totum parcendo, crudelis namque est justitia, quæ aliquali misericordia non temperatur. Item populum debet tripliciter honorare, quemlibet loco suo, juxta genus, bonitatem et servitium, ponendo et conservando; verbis laudando eorum benefacta, et alios eorum laudes confabulari permittendo. Item et debet tripliciter eum custodire, onera excusabilia non exigendo, et quæ sibi fieri nollet, illis non faciendo; eos invicem ab injuriis custodiendo, et inter eos justitiam exercendo; ac etiam ab extraneorum damnis præservando. Hoc dicit.

(1) *Faciendoles merced.* Semper Princeps favores et gratias subditis pollicetur, ut habetur *de pace Constant.* vers. *quam semper*, et ibi Bald.

(2) *Alma, e vida.* Adde l. 5, tit. 1, supra ead. Partit.

(3) *Alguna pena.* Sic cum pater verberibus castigat filium, dolet, et dicit, non verbero te, sed fatuitatem tuam, ut *C. de emendat. propinquor.* l. 1. per Odofred.

(4) *Como Padre.* Princeps dicitur omnium pater in authent. *neque virum, quod ex dole*, collat. 7. Bald. in l. *quisquis. C. ad leg. Jul. Majest.* et dicitur relativè; nam sicut subditi sunt obligati bene obedire, ita ipse bene imperare, vide Bald. in l. 1. col. 2. ff. *de rer. division.*

(5) *Para perdonarles.* Nam roboratur clementia thronus Regis, Proverb. cap. 20. v. 28. et facit illud Virgilius 6. *Æneidos*:

Hæ tibi erunt artes, pacisque imponere morem,
Parcere subjectis, et debellare superbos.

Et dispensatio quandoque est debita, ut in cap. *exigunt*, et ibi gloss. 1. quæst. 7.

(6) *Con misericordia.* Nam et misericordia portio justitiæ est, Ambros. super Psalm. 11. sermon. 8. v. 20.

(7) *Dixo.* Psalm. 84. v. 11.

(8) *Mantenerle en el.* Nam debet beneficium Principis esse mansurum, l. fin. ff. *de constit. Princip.* et regul. *decet, de regul. jur.* lib. 6 et facit ista lex, quod officarii regii, licet gratis et ad beneplacitum creentur a Rege, non debent destitui sine causa justa, de quo vide latè et bene per Guillielm. Benedict. in repet. cap. *Raynuntius, de testam.* fol. 15. colum. 4. et fol. 16. colum. 1. et 2. et 5.

(9) *Ni tomando dellos tanto.* Vide quæ dixi supra ead. Partit. tit. 1. l. 8.

(10) *A los menores.* Adde l. *illicitas, §. ne potentiores, ff. de offic. Præsid.*

(11) *Guardandolos.* Dicit Aristotel. 8. *Ethicor.* cap. 11. Rex cum sit bonus, subditorum curam habet, ut bene se habeant, sicut pastor ovium curam habet earum; unde et Homerus Agamemnonem Regem, populorum pastorem vocabat.

(12) *Ca destos los deve.* Vide quæ dixi in l. fin. tit. 20. infra ead. Part.

(13) *Amado.* Nihil tam utile, quam diligere; nihil tam inutile, quam non amari; nam odio haberi, exitiale ac nimis capitale arbitror, ait Ambros. lib. 2. *de offic.* cap. 7.

LEY III.— Por que razones deve el Rey amar, e honrrar, e guardar a su Pueblo.

Honrrar, e amar, e guardar diximos en la ley ante desta, que deve el Rey a su Pueblo, e mostramos en que manera. Agora queremos dezir, por que razon deve esto fazer. E para lo fazer bien entender, conuiene que demostramos la semejança, que fizo Aristoteles al Rey Alexandre en razon del mantenimiento del Reyno, e del Pueblo: e dize, que el Reyno es como huerta (1),

e el Pueblo como arboles, e el Reyes Señor della (a); e los Oficiales del Rey (que han de juzgar, e han de ser ayudadores (b) a complir la justicia) son como Labradores: los Ricos omes, e los Caualleros son como asoldados, para guardarla; e las Leyes, e los Fueros, e los Derechos son como valladar, que la cerca; e los Juezes, e Justicias, como paredes, e setos, por que se amparen, que non entre ninguno a fazer daño. E otrosi, segund esta razon, dixo que deve el Rey fazer en su Reyno primeramente, faziendo bien a cada vno segund lo mereciesse (2), ca esto es assi como el agua (3); que faze crescer todas las cosas; e de si, adelante los buenos, faziendoles bien e honrra, e taje los malos del Reyno con la espada de la Justicia (c), e arranque los tortizeros, echandolos de la tierra, porque non fagan daño en ella. E para esto cumplir, deve auer tales Oficiales, que sepan conoscer el Derecho (4), e juzgarlo. Otrosi deve tener la Caualleria presta, e los otros omes de armas, para guardar el Reyno, que non reciba daño de los malfechores de dentro, ni de los de fuera, que son los enemigos. E develes dar Leyes (d), e Fueros muy buenos, por que se guien, e usen a biuir derechamente, e non quieran passar ademas en las cosas. E sobre todo, develes cercar con justicia e con verdad, e fazerlo tener de guisa, que ninguno non la ose passar. E faziendo assi, auenirle ha, lo que dixo Jeremias Profeta: Yo te establezco sobre las gentes, e los Reinos, que desraygues, e desgastes, e labres, e plantes. E el mismo dixo en otro lugar (5), que señalada obra es de los Reyes (e), toller las contiendas de entre los omes, faziendo Justicia e Derecho, librando a los apremiados de poder de los tortizeros, e ayudando a las biudas, e a los huerfanos, que son gente flaca, e aun a los estraños, que non reciban tuerto, ni daño en su tierra. E aun acuerda con esto, lo que dizen las Leyes antiguas, que a su officio pertenesce señaladamente (6), de ayudar, e amparar a tales personas como estas, sobre todas las otras de su Señorío (f). Onde por todas estas cosas sobredichas, mucho conuiene a los Reyes de amparar bien sus Reynos, e amar, e honrrar, e guardar sus Pueblos, a cada vno en su estado; e a los Prelados de Santa Iglesia (g), porque ellos son en tierra en lugar de los Apostoles (7), para predicar, e mostrar la fe de nuestro Señor Jesu Christo. Otrosi deve amar toda la Clerezia, tambien a los Seglares, como a los Religiosos, porque son tenudos de rogar a Dios por todos los Christianos, que les perdone sus pecados, e los guie a su seruicio. E amar, e honrrar, e guardar deuen aun a las Iglesias, manteniendolas en su derecho: ca muy guisada cosa es, que los lugares do consagran el Cuerpo de nuestro Señor Jesu Christo, que sean amados, e honrrados, e guardados. Otrosi deve amar, e honrrar a los Ricos omes, porque son nobleza, e honrra de sus Cortes, e de sus Reynos (h). E amar, e honrrar deuen a los Caualleros (i), porque son guarda, e amparamiento de la tierra, ca non se deuen recelar de recibir muerte, por guardarla, e acrescentarla. E aun deuen honrrar, e amar a los Maestros de los grandes saberes: ca por ellos se fazen muchos de omes buenos, e por cuyo consejo se

mantiene, e se endereçan muchas vegadas los Reynos, e los grandes Señores. Ca assi como dixerón los Sabios antiguos, la sabiduria de los Derechos (8) es otra manera de Caualleria (k), con que se quebrantan los atreuimientos, e se endereçan los tuertos. E aun deuen amar, e honrrar a los Cibdadanos, porque ellos son como tesoros, e rayz de los Reynos. E esso mismo deuen fazer a los mercadores, que traen de otras partes a sus Señoríos, las cosas que son y menester. E amar, e amparar deuen otrosi a los menestrales, e a los labradores, porque de sus menesteres, e de sus labranças, se ayudan e se gobiernan los Reyes, e todos los otros de sus Señoríos, e ninguno non puede sin ellos beuir. E otrosi todos estos sobredichos e cada vno en su estado, deve honrrar, e amar al Rey, e al Reyno, e guardar, e acrescentar sus derechos, e servirle cada vno dellos en la manera que deve, como a su Señor natural (l), que es cabeça, e vida, e mantenimiento dellos. E quando el Rey esto fiziere contra su Pueblo, aura abondo en su Reyno, e sera rico por ello, e ayudarse ha de los bienes que y fueren, quando los ouiere menester (m), e sera tenido por de buen seso; e amarlo han, e loarlo han todos comunalmente, e sera temido, tambien de los estraños, como de los suyos. E quando de otra guisa lo fiziessen, venirle ya el contrario desto, que le seria muy grand pena quanto a lo deste mundo e a lo del otro.

(a) La Nacion no es ni puede ser patrimonio de nadie. Véase nuestra nota 8.ª a la L. 7, tit. 1 de esta Partida.

(b) Véase nuestra nota última a la L. 28, tit. 9 de esta Partida.

(c) Véase nuestra nota 3.ª a la ley precedente.

(d) La potestad de hacer las leyes reside en las Cortes con el Rey. Artículo 12 de nuestra Constitucion.

(e) Véase nuestra nota 1.ª a la ley precedente.

(f) Véase nuestra nota a la L. 52, tit. 6, P. 1.

(g) Puede verse nuestra nota a la L. 66, tit. 5, P. 1.

(h) Cuando son honrrados y virtuosos, pues en caso contrario son el oprobio de la corte y de la nacion.

(i) Es decir, a los militares.

(k) Esta es la milicia togada.

(l) Véase nuestra nota a la L. 52, tit. 5, P. 1.

(m) Véase nuestra nota 2.ª al prólogo de esta Partida.

LEX III.— Debet Rex diligere, honorare et custodire regnicolas Prælatos, quia loco Apostolorum sunt; clerum, quia pro populo intercedit, ecclesias, quia ibi sacrificium Eucharistiæ celebratur; proceres, quia per eos regnum nobilitatur; milites, per quos patria defenditur et augetur, qui mortem ob hoc evitare non debent; sapientes, quorum consilio regnum gubernatur in justitia, sunt enim in militia, qua reprimuntur audacia; et emendantur iniustitia; cives, quia sunt regni radices et thesaurus; mercatores, qui regno necessaria ducunt aliunde; artifices, et agricultores, per quos ceteri alimentantur et iuvantur; nam regnum esse quidam hortus, eujus arbores populus, Rex dominus horti, et aqua qua rigatur, judices cultores, proceres et milites custodes, leges et jura vallum, judicium et justitia murus. Hoc dicit.

(1) *Como huerta.* Nota similitudinem regni ad hortum.

(2) *Lo mereciesse.* Debet namque fieri donatio juxta merita, cap. *adhoc*, et cap. *relatum, de testam.* in §. *licet*, et adde l. *vivus*, in verbo *benè merentibus, ff. siquid in fraud. patron.* vide l. *societates, §. fin. ff. pro socio*, et ibi Bald. et an credatur Principi assenti de meritis et servitiis? Dicendum esset, quod ubi Princeps non prohiberetur donare, staretur ejus assertioni, sed ubi prohibitum esset sibi donare, veluti si enormiter lædere regiam cor-